

## Palestrantes:

### **Barbara Fritz (IIK, Hamburg)**

Institut für Iberoamerika-Kunde (IIK). Áreas de Trabalho Economia da América Latina, especialmente do Brasil, da Argentina e de México; capital e desenvolvimento (regimes monetários, ordem financeira nacional e internacional, endividamento e crises de balança de pagamento, políticas de estabilização); teorias de desenvolvimento e estratégias de desenvolvimento.

### **Alberto Arroyo (UAM / ASC, Mexiko)**

Sociólogo; Universidad Autónoma Metropolitana, UAM e membro da Red Mexicana de Acción frente al Libre Comercio, RMALC, e da Alianza Social Continental, ASC.

### **Sandra Quintela (PACS, Brasilien)**

Economista social; trabalha no Rio de Janeiro na organização 'Políticas Alternativas para o Cone Sul' (PACS), desde 1999 na coordenação da Campanha Jubileu Sul e da Campanha Nacional Contra A ALCA. S.Q. atua em diversos projetos de desenvolvimento e em áreas de pesquisa sobre os acordos de livre comércio e alternativas (economia solidária)

### **Francisca Rodríguez (CLOC / Vía Campesina, Chile)**

Representante da Asociación Nacional de Mujeres Rurales e Indígenas, ANAMURI, que junto com Vía Campesina und Friends of the Earth lançou a campanha contra as patentes de sementes. Áreas de trabalho: segurança alimentar e soberania alimentar.

### **Coral Pey (ACJR, Chile)**

Cientista social; membro da Red Internacional de Género y Comercio e da Alianza Chilena por un Comercio Justo y Responsable, ACJR. Áreas de trabalho: acordos de livre comércio Chile-EUA e Chile-UE, entre outras sobre a implementação de uma cláusula de gênero no acordo bilateral Chile-EUA.

### **Hans Jürgen Burchardt (IIK, Hamburg)**

Institut für Iberoamerika-Kunde (IIK). Áreas de trabalho: política social e economia da América Latina, espec. Caribe, Venezuela e América Central; sociologia política; transformação social; teoria do desenvolvimento; economia política de países em desenvolvimento; política internacional; teorias de poder; política social; processos de transformação e globalização.

### **Karl-Heinz Stecher (B'90/Die Grünen)**

Asesor científico do gabinete parlamentar de Thilo Hoppe (B'90/Die Grünen).

### **Claudia Torrelli (FOE, Uruguay / CEO und TNI, Amsterdam)**

Redes Amigos de la Tierra, Uruguay, e Corporate Europe Observatory (CEO) e Transnational Institute, TNI, Amsterdã; Áreas de trabalho: atividades de empresas transnacionais europeias no Mercosul.

### **Silke Helfrich (fhb El Salvador / Mexiko)**

Diretora da sede da Fundação Heinrich Böll em El Salvador/ México.

### **Thomas Fritz (ATTAC, Berlin)**

ATTAC-Alemanha, coordenador da campanha GATS.

### **Gerárd Karlshausen (CNCD, Brüssel)**

Sociólogo; diretor do departamento de política do Centro Nacional de Cooperación al Desarrollo (CNCD) em Bruxelas. CNCD está coordenando os grupos franco-belgos de solidariedade com América Central e México; Presidente da plataforma CONCORD, secção belga da união das ONGs europeias. G.K. é representante do CNCD na rede europeia CIFCA (Copenhagen Initiative for Central America and Mexico). Nesse contexto atua no grupo de trabalho europeu sobre o "Acordo Global" entre México e a União Europeia. Este grupo de trabalho desenvolve, junto com os parceiros mexicanos, um observatório social sobre as consequências dos acordos de livre comércio.

## Inscrições e informações

Inscrição até o dia 20 de junho com Rita Velasquez [velasquez@boell.de](mailto:velasquez@boell.de)  
Perguntas e mais informações: Christian Russau / FDCL  
[FDCL-BERLIN@T-Online.de](mailto:FDCL-BERLIN@T-Online.de) ou tel. (030) 693 40 29

Essa conferência faz parte do projeto:



Mais informações:

[www.fycl.org](http://www.fycl.org)

oder

[www.Handel-Entwicklung-Menschenrechte.org](http://www.Handel-Entwicklung-Menschenrechte.org)

*Essa conferência se realiza com apoio financeiro do ministério da cooperação econômica e desenvolvimento da Alemanha (BMZ) e da Comissão da União Europeia.*



## ÁREA DE LIVRE COMÉRCIO DAS AMÉRICAS ALCA / FTAA

### Desafios e Alternativas

Terça-feira, 24 de junho 2003 -  
quarta-feira, 25 de junho 2003

Galeria da Fundação Heinrich Böll  
Rosenthaler Str. 40/41 [Hackesche Höfe]  
S-Bahnhof Hackescher Markt

(Tradução simultânea

alemão/espanhol, espanhol/alemão)

Uma conferência da Fundação Heinrich Böll (fhb) e do Centro de Pesquisa e Documentação Chile-América Latina (FDCL) em cooperação com o Instituto Latinoamericano (LAI) da Universidade Livre de Berlim e do Instituto Iberoamericano de Berlim

*Este documento foi publicado com o apoio da Comunidade Europeia. As idéias e opiniões nele defendidas representam o ponto de vista do FDCL e V. e de maneira alguma a posição oficial da Comunidade Europeia.*

## Área de Livre Comércio das Américas? - Desafios e Alternativas da Sociedade Civil

Paralelamente às negociações da 5ª conferência do conselho ministerial da OMC sobre a liberalização de serviços, investimentos e do mercado agrário, as negociações entre os governos da América Latina e os Estados Unidos sobre a ALCA representam um marco fundamental da definição do futuro do continente americano. Ao mesmo tempo negociam-se acordos bilaterais e biregionais de livre comércio entre a América Latina e a União Européia. A liberalização de comércio e investimentos pode trazer enormes consequências para os direitos humanos e da mulher, as condições de trabalho, o meio ambiente e a segurança alimentar. Nesse contexto constituíram-se em toda a América Latina redes de movimentos sociais, cuja atuação tornou visíveis por exemplo as práticas empresariais, os efeitos da agenda do livre comércio sobre a segurança alimentar e da privatização forçada dos bens públicos (saúde, educação, água potável etc.)

Tomando como exemplo três países (Chile, México e Brasil), deverão ser discutidas as consequências do NAFTA e Mercosul, os cenários da ALCA e as negociações dos países da América Latina, sejam multilaterais, como na OMC, bilaterais com os Estados Unidos ou bi-regionais como por exemplo entre o Mercosul e a União Européia. Deverão ser discutidas também as possíveis alternativas a uma ordem de comércio livre globalizada, considerando as problemáticas do comércio, serviços e investimentos, do setor agrário e das práticas das empresas transnacionais. A conferência visa focalizar as seguintes questões:

- Que consequências trazem o livre comércio e a liberalização dos serviços e investimentos?
- Que perspectivas, chances e riscos apresentam os acordos de livre comércio e que possibilidades têm os movimentos sociais na América Latina de influenciar esses processos?
- Que papel representa a concorrência entre Europa e EUA para a integração econômica regional na América Latina?
- Que possibilidades existem de se estabelecer uma agenda social e ecológica nas negociações dos acordos de livre comércio e como esta poderia ser inserida nos acordos bilaterais e bi-regionais entre América Latina e Europa?
- Que mecanismos de observação (Monitoring) dos processos de livre comércio, serviços e investimentos existem e como essas experiências podem ser utilizadas nas campanhas para as futuras negociações da agenda de livre comércio da OMC, ALCA e Mercosul-EU?

## Terça-feira, 24 de junho de 2003

9:45 Klaus Linsenmeier (fhh, Berlin): Saudações introdutórias

### 10:00 – 12:30 América Latina e o cenário da Área de Livre Comércio das Américas ALCA

10:00 – 10:45 Barbara Fritz (IHK, Hamburg): ALCA: Gênesis, estrutura, orientação e aspectos geoestratégicos

10:45 – 11:00 Coffee Break

11:00-12:30 Breves aportes e mesa redonda com:

**Alberto Arroyo** (UAM/ASC, México): Experiências mexicanas com NAFTA

**Sandra Quintela** (PACS, Brasilien): Experiências brasileiras com o Mercosul

**Barbara Fritz** (IHK, Hamburg)

Moderação: **Thomas Fatheuer** (fhh, Rio de Janeiro)

12:30 - 14:30 *Recesso para almoço*

### 14:30 - 17:30 Consequências dos tratados de livre comércio (TLC)

14:30 – 15:00 **Francisca Rodríguez** (CLOC/ Vía Campesina, Chile): Segurança alimentar, sustentabilidade e alternativas no setor agrário

15:00 – 15:30 **Coral Pey** (ACJR, Chile): Consequências dos TLC para as mulheres e cláusulas de gênero nos TLC

15:30 - 16:00 Coffee Break

16:00 - 17:30 Discussão aberta, Moderação: **Marianne Braig** (FU-Berlin)

17:30 - 19:30 *Pausa*

### 19:30 - 22:00 "A Área de Livre Comércio das Américas? Desafios e alternativas: *Protesto com Proposta*

19:30 - 20:15 **Alberto Arroyo** (UAM/ ASC, México): Alternativas para as Américas: *Protesto com Proposta*

20:15 - 20:30 **Hans Jürgen Burchardt** (IHK, Hamburg): Alternativas para as Américas ?

20:15 - 22:00 Mesa redonda com:

**Alberto Arroyo** (UAM/ ASC, México)

**Francisca Rodríguez** (CLOC/Vía Campesina, Chile)

**Hans Jürgen Burchardt** (IHK, Hamburg)

**Karl-Heinz Stecher** (B'90/Die Grünen)

**Silke Helfrich** (hbs El Salvador/México)

Moderação: **Barbara Unmüßig** (hbs, Berlin)

## Quarta-feira, 25 de junho de 2003

### 9:30 - 12:30 América Latina e a agenda atual de liberalização do comércio, serviços e investimentos

9:30 – 10:00 **Thomas Fritz** (attac): Serviços e investimentos: a agenda atual da OMC e o papel da 5ª conferência ministerial em Cancún

10:00 – 10:30 **Alberto Arroyo** (UAM/ASC, México): Experiências com o capítulo 11 do NAFTA sobre investimentos: Experiências com empresas transnacionais / Consequências do TLC México / EU

10:30-10:50 Coffee Break

10:50 – 11:20 **Sandra Quintela** (PACS, Brasil): Brasil entre Mercosul e ALCA e as negociações da OMC sobre serviços e investimentos e suas consequências para os direitos econômicos sociais e culturais/ Estado das negociações bi-regionais entre Mercosul e UE

11:20 - 12:30 Discussão aberta, Moderação: **Silke Helfrich** (fhh El Salvador/México)

12:30 – 14:00 *Recesso para almoço*

### 14:00 - 16:00 Articulações da sociedade civil e projetos de monitoramento

14:00 – 14:20 **Gerárd Karlshausen** (CNCD), Bélgica: O projeto do Observatório do TLC UE - México

14:20 – 14:40 **Coral Pey** (ACJR ), Chile: Alianza Chilena por un Comercio Justo e Responsable, ACJR, e a Red Internacional de Género y Comercio

14:40 – 15:00 **Claudia Torrelli** (FOE, Uruguay / CEO und TNI, Amsterdã): A presença econômica européia no Cone Sul / Desenvolvimentos recentes do programa CONOSUR SUSTENTABLE

15:00 - 16:00 Discussão aberta, Moderação: **Ronald Köpke**